

Radę EUMETSAT. Taka decyzja wejdzie w życie z końcem roku finansowego, w którym została podjęta.

Na dowód czego niżej podpisani Pełnomocnicy Stron, upoważnieni zgodnie z wymaganiami, podpisali niniejszą umowę.

Sporządzono w czterech oryginalnych egzemplarzach w językach polskim i angielskim, po dwa dla każdej ze Stron niniejszej umowy, przy czym obydwa teksty są jednakowo autentyczne.

Warszawa, dnia 15 grudnia 1999 r.

W imieniu
Rzeczypospolitej Polskiej
Minister Środowiska

A. Tokarczuk

W imieniu
EUMETSAT
Dyrektor

Tilkmann Mohr

Council. This decision shall take effect at the end of the financial year during which it was taken.

In witness whereof, the undersigned being duly authorised according to the respective regulations of each Party, have signed this Agreement.

Done and signed in two originals, one for each Party of this Agreement in the English and Polish languages, both being equally valid.

In Warsaw on 15 december 1999.

For the Republic of Poland
Minister of Environment

A. Tokarczuk

For EUMETSAT
Director

Tilkmann Mohr

Po zapoznaniu się z powyższą umową, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- została ona uznana za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych,
- jest ona przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona,
- będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 31 października 2001 r.

Prezes Rady Ministrów: *J. Buzek*

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *A. Kwaśniewski*
L.S.

1707

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 15 lutego 2002 r.

w sprawie mocy obowiązującej Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Europejską Organizacją Eksploatacji Satelitów Meteorologicznych (EUMETSAT) o współpracy, sporządzonej w Warszawie dnia 15 grudnia 1999 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z art. 7 ust. 1 Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Europejską Organizacją Eksploatacji Satelitów Meteorologicznych (EUMETSAT) o współpracy, sporządzo-

nej w Warszawie dnia 15 grudnia 1999 r., weszła ona w życie dnia 4 grudnia 2001 r., z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 2000 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *W. Cimoszewicz*